

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2004 — 4394

[C — 2004/14236]

28 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de voorlopige regels die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur, inzonderheid artikel 2, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 oktober 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 oktober 2004;

Overwegende dat de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen rond 12 oktober 2004 alleen de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel zal oprichten overeenkomstig artikel 2, § 1, van voornoemd koninklijk besluit van 14 juni 2004, met als doel inzonderheid het uitvoeren van bepaalde opdrachten van openbare dienst met betrekking tot het beheer van de spoorweginfrastructuur;

Overwegende dat, luidens artikel 3 van hetzelfde besluit, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen met ingang van 1 januari 2005 in Infrabel de activa en passiva inbrengt die haar in staat zullen stellen haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren, en dat Infrabel intussen de operationele, juridische en financiële structuur moet uitwerken die haar in staat zal stellen vanaf die datum haar opdrachten van openbare dienst uit te voeren;

Overwegende dat artikel 2, § 2, van voornoemd besluit van 14 juni 2004 de vaststelling van voorlopige regels voorziet die gelden als eerste beheerscontract van Infrabel;

Overwegende dat de opdrachten van openbare dienst die aan Infrabel zullen worden toevertrouwd tijdelijk tot 1 januari 2005 blijven toegewezen aan ofwel de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, ofwel, wat de opdrachten inzake de toewijzing van de beschikbare spoorweginfrastructuurcapaciteit en tarifiering betreft, aan de minister die bevoegd is voor de regulering van het spoorvervoer;

Overwegende dat Infrabel tot 1 januari 2005 aan gebruikers geen diensten zal verstrekken in het kader van haar opdrachten van openbare dienst;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Mobiliteit en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit stelt de voorlopige regels vast die gelden als eerste beheerscontract van de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel (hierna « Infrabel » genoemd), met toepassing van artikel 2, § 2, van het koninklijk besluit van 14 juni 2004 tot hervorming van de beheersstructuren van de spoorweginfrastructuur.

Art. 2. § 1. Infrabel zal ervoor zorgen dat zij in staat is om vanaf 1 januari 2005 de opdrachten van openbare dienst opgesomd in artikel 199 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, uit te voeren.

§ 2. Te dien einde zal Infrabel :

1° zo spoedig mogelijk haar ondernemingsplan opstellen overeenkomstig de artikelen 26 en 200 van voornoemde wet van 21 maart 1991;

2° zo spoedig mogelijk de onderhandeling van een beheerscontract aanvatten overeenkomstig artikel 4 van dezelfde wet;

3° zo spoedig mogelijk de onderhandeling aanvatten van een overeenkomst met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen betreffende de voorwaarden en nadere regels van de terbeschikkingstelling van personeel met toepassing van artikel 214, § 1, tweede lid, van dezelfde wet;

4° zorgen voor de uitwerking van een organisatie die de gespecialiseerde dienst belast met de opdrachten bedoeld in artikel 199, § 1, 4° en 5°, van dezelfde wet toelaat om deze functies zelfstandig uit te oefenen en die het vertrouwelijk karakter waarborgt van de vertrouwelijke handelsinformatie waarvan deze dienst in kennis wordt gesteld door spoorwegondernemingen of groeperingen van dergelijke ondernemingen in het kader van de toewijzing van de spoorweginfrastructuurcapaciteit;

5° deelnemen aan de uitwerking van een ontwerp van gedragscode, bedoeld in artikel 453, § 1, 4°, van de programmwet van 22 december 2003, teneinde de billijke en niet-discriminerende behandeling te verzekeren van de spoorwegondernemingen die toegang hebben tot de spoorweginfrastructuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2004 — 4394

[C — 2004/14236]

28 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal fixant les règles provisoires valant comme premier contrat de gestion d'Infrabel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire, notamment l'article 2, § 2;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 15 octobre 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 octobre 2004;

Considérant que la Société nationale des Chemins de fer belges constituera seule, vers le 12 octobre 2004, la société anonyme de droit public Infrabel conformément à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 juin 2004 précité, dont l'objet sera notamment d'exercer certaines missions de service public relatives à la gestion de l'infrastructure ferroviaire;

Considérant que, aux termes de l'article 3 du même arrêté, la Société nationale des Chemins de fer belges apportera à Infrabel, avec effet au 1^{er} janvier 2005, les actifs et passifs qui permettront l'exercice par celle-ci de ses missions de service public, et qu'Infrabel doit entre-temps élaborer la structure opérationnelle, juridique et financière qui lui permettra d'exercer ses missions de service public à partir de cette date;

Considérant que l'article 2, § 2, de l'arrêté du 14 juin 2004 précité prévoit l'adoption de règles provisoires valant comme premier contrat de gestion d'Infrabel;

Considérant que les missions de service public qui seront assignées à Infrabel resteront temporairement dévolues jusqu'au 1^{er} janvier 2005 soit à la Société nationale des Chemins de fer belges, soit, pour ce qui concerne les missions de répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire disponibles et de tarification, au ministre qui a la régulation du transport ferroviaire dans ses attributions;

Considérant que, jusqu'au 1^{er} janvier 2005, Infrabel ne fournira pas à des usagers des prestations dans le cadre de ses missions de service public;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et des Entreprises publiques et de Notre Ministre de la Mobilité et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté fixe les règles provisoires qui valent comme premier contrat de gestion de la société anonyme de droit public Infrabel (ci-après dénommée « Infrabel »), en application de l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 14 juin 2004 portant réforme des structures de gestion de l'infrastructure ferroviaire.

Art. 2. § 1^{er}. Infrabel fera en sorte d'être en mesure d'exécuter, dès le 1^{er} janvier 2005, les missions de service public énumérées à l'article 199 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

§ 2. A cet effet, Infrabel :

1° établira, dans les meilleurs délais, son plan d'entreprise, conformément aux articles 26 et 200 de la loi du 21 mars 1991 précitée;

2° initiera, dans les meilleurs délais, la négociation d'un contrat de gestion, conformément à l'article 4 de la même loi;

3° initiera, dans les meilleurs délais, la négociation d'une convention avec la Société nationale des Chemins de fer belges relative aux conditions et modalités de la mise à disposition de personnel en application de l'article 214, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi;

4° veillera à établir une organisation permettant au service spécialisé chargé des missions visées à l'article 199, § 1^{er}, 4° et 5°, de la même loi d'exercer ces fonctions de façon indépendante, et garantissant le caractère confidentiel des informations commerciales confidentielles qui sont communiquées à ce service par des entreprises ferroviaires ou regroupements de telles entreprises dans le cadre de la répartition des capacités de l'infrastructure ferroviaire;

5° participera à l'élaboration d'un projet de code de conduite, visé à l'article 453, § 1^{er}, 4°, de la loi-programme du 22 décembre 2003, en vue d'assurer le traitement équitable et non discriminatoire des entreprises ferroviaires ayant accès à l'infrastructure ferroviaire.

Art. 3. Infrabel brengt aan de Minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven en aan de Minister bevoegd voor de Regulering van het spoorvervoer regelmatig verslag uit over de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 2.

Art. 4. Voor de periode tot 31 december 2004 wordt geen enkele subsidie ten laste van de Staatsbegroting gestort aan Infrabel voor de uitvoering van de taken bedoeld in artikel 2.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de datum van oprichting van Infrabel en treedt buiten werking op het ogenblik dat het beheerscontract gesloten door Infrabel overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 in werking treedt.

Art. 6. Onze Minister bevoegd voor de Overheidsbedrijven en Onze minister bevoegd voor de regulering van het spoorvervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting
en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

Art. 3. Infrabel fera rapport régulièrement au Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions et au Ministre qui a la Régulation du transport ferroviaire dans ses attributions de l'exécution des tâches visées à l'article 2.

Art. 4. Pour la période s'étendant jusqu'au 31 décembre 2004, aucune subvention à charge du budget de l'Etat ne sera versée à Infrabel pour l'exécution des tâches visées à l'article 2.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de constitution d'Infrabel et cessera d'être en vigueur au moment où entrera en vigueur le contrat de gestion conclu par Infrabel conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée.

Art. 6. Notre Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions et Notre Ministre qui a la Régulation du transport ferroviaire dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget
et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 4395

[2004/200559]

2 MAART 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de textielverzorging, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielverzorging;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de textielverzorging, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 maart 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 4395

[2004/200559]

2 MARS 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour l'entretien du textile;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 mai 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, concernant la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mars 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.